

Рабочая группа по Договору о патентной кооперации (РСТ)

**Двенадцатая сессия
Женева, 11 – 14 июня 2019 г.**

ПОДАННЫЕ ПО ОШИБКЕ ЭЛЕМЕНТЫ И ЧАСТИ МЕЖДУНАРОДНОЙ ЗАЯВКИ

Документ подготовлен Международным бюро

РЕЗЮМЕ

1. В настоящем документе излагаются предлагаемые поправки к Инструкции с целью разрешить включение путем отсылки правильных элементов и частей при наличии поданных по ошибке элементов или частей международной заявки.

ИСТОРИЯ ВОПРОСА

2. На своей девятой сессии, состоявшейся в мае 2016 г., Рабочая группа обсудила на основе документа РСТ/WG/9/13 предложение о внесении поправок в Инструкцию к РСТ, которые позволили бы заявителю, в очень ограниченных и исключительных обстоятельствах, (по сути дела) заменять любую поданную по ошибке формулу изобретения и/или описание международной заявки (или поданную по ошибке ее часть, или любые поданные по ошибке чертежи) соответствующим «правильным» вариантом формулы изобретения, описания или чертежей (или любой их части), содержащимся в приоритетной заявке. Эти предложения вызвали у некоторых делегаций обеспокоенность в отношении ряда вопросов, касающихся PLT.

3. На своей десятой сессии, состоявшейся в мае 2017 г., Рабочая группа рассмотрела оценку этих вопросов, относящихся к PLT, подготовленную Международным бюро (документ РСТ/WG/10/10). С учетом расхождения во мнениях по поводу оценки, выраженных делегациями, Рабочая группа просила Международное бюро провести в ходе одиннадцатой сессии Рабочей группы семинар-практикум по вопросу о поданных по ошибке элементах или частях заявки.

4. Семинар-практикум был проведен в ходе одиннадцатой сессии Рабочей группы, состоявшейся в июне 2018. Подводя его итоги (см. документ PCT/WG/11/26, пункт 71), председатель семинара-практикума заявил, в частности, что:

- (a) все докладчики, выражающие мнения пользователей системы PCT, единодушны в том, что необходим механизм защиты на тот случай, если заявитель допустил ошибку и случайно представил неверное описание или неверный набор пунктов формулы изобретения;
- (b) все участники семинара согласны с тем, что, если в заявке присутствуют поданные по ошибке элементы или части, необходимо разрешить включение путем отсылки верных данных (при условии их наличия в полном объеме в приоритетной заявке);
- (c) касательно подробного описания процедуры внесения исправлений, мнения пользователей незначительно расходятся (например, следует ли сохранять в заявке поданные по ошибке элементы или части наряду с верными элементами или частями, либо их следует исключать; следует ли разрешить Получающим ведомствам взимать пошлину за любую просьбу о внесении исправлений, или нужно ли требовать от заявителя представлять объяснение причин допущенной ошибки), но эти разногласия выглядят незначительными на фоне общего желания решить этот вопрос путем создания новой процедуры внесения исправлений с целью включения верных элементов или частей.

5. Последующие обсуждения в Рабочей группе на ее одиннадцатой сессии проходили на основе документа PCT/WG/11/21, в частности пункта 30, в котором были изложены пять предлагаемых условий для исправления международной заявки при наличии поданных по ошибке элементов и частей. Подводя итог обсуждениям, Председатель Рабочей группы отметил, что (см. документ PCT/WG/11/26, пункт 74):

- (a) «все участники разделяют мнение о том, что в случае добавления в Инструкцию нового правила, позволяющего включать путем отсылки верные элементы или части, потребуются внести изменения в Руководство для Получающих ведомств, уточнив, что правило 20.5 распространяется только на те части, которые действительно отсутствовали;
- (b) многие, хотя и не все, делегации поддержали идею отказа от «замены» ошибочных элементов или частей в заявке, но, по-видимому, требуется продолжить обсуждение данного вопроса;
- (c) все участники разделяют мнение о том, что любое включение верных элементов или частей путем отсылки должно осуществляться в течение срока, установленного в текущей редакции правила 20.7;
- (d) все участники разделяют мнение о том, что Международный поисковый орган должен иметь право взимать дополнительную пошлину за поиск по международной заявке, содержащей верные элементы или части, включенные путем отсылки, в том случае, если он уже начал поиск на основе ошибочно поданных элементов или частей, если только взиманию такой пошлины не препятствуют положения статьи; и
- (e) по-видимому, требуется продолжить обсуждение вопроса о том, нужно ли дать возможность Получающим ведомствам направлять уведомление о несовместимости в отношении любого нового положения, предусматривающего включение верных элементов или частей».

6. По завершении обсуждений на одиннадцатой сессии «Рабочая группа просила Международное бюро подготовить к следующей ее сессии проект поправок к Инструкции

с учетом дискуссии, состоявшейся на текущей сессии, и дальнейших консультаций с заинтересованными сторонами по мере их необходимости» (см. документ PCT/WG/11/26, пункт 76).

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ К ИНСТРУКЦИИ

7. В приложении к настоящему документу излагаются предлагаемые поправки к Инструкции, предусматривающие возможность включения правильных элементов или частей путем отсылки. Основные характеристики этих предложений коротко изложены в нижеследующих пунктах. Более подробные объяснения даны в «Комментариях» к предлагаемым поправкам в конкретных правилах, изложенных в приложении.

8. Предлагается изменить Инструкцию путем добавления нового правила 20.5*bis*, касающегося представления правильного элемента или части заявки в случае поданных по ошибке элементов или частей. По образцу нынешнего правила 20.5, охватывающего случай предоставления «действительно» отсутствующей части заявки, предлагаемое новое правило 20.5*bis* будет охватывать три различных сценария:

(a) представление правильного элемента или части на дату или до даты, на которую все требования относительно даты подачи выполнены (то есть в тот момент времени, когда – или до того, как – дата международной подачи может быть присвоена предполагаемой международной заявке); в этом случае поданные по ошибке элемент или часть будут исключены из заявки, правильный элемент или часть будут включены в заявку и международной заявке будет присвоена в качестве даты международной подачи та дата (на дату или после даты получения правильного элемента или части), в которую все требования относительно даты подачи были выполнены (см. предлагаемое новое правило 20.5*bis*(b));

(b) представление правильного элемента или части после даты, в которую все требования относительно даты подачи были выполнены (то есть после того, как дата международной подачи была присвоена международной заявке); в этом случае поданные по ошибке элемент или часть будут исключены из заявки, правильный элемент или часть будут включены в заявку и дата международной подачи будет исправлена на (более позднюю) дату, в которую правильный элемент или часть были получены (см. предлагаемое новое правило 20.5*bis*(c)); как и в случае отсутствующей части заявителю будет дана возможность просить о том, чтобы правильный элемент или часть не принимались во внимание (с тем чтобы сохранить первоначальную дату подачи) (см. предлагаемое новое правило 20.5*bis*(e));

(c) правомерное включение путем отсылки правильного элемента или части, содержащихся в предшествующей заявке; в этом случае правильный элемент или часть будут рассматриваться как включенные в предполагаемую международную заявку на дату, на которую Получающее ведомство первоначально получило один или несколько элементов, и Получающее ведомство устанавливает в качестве даты международной подачи ту дату, на которую все требования по установлению даты подачи были выполнены; поданные по ошибке элемент или часть будут оставаться в международной заявке в дополнение к «правильному» элементу или части, включенным путем отсылки, поскольку Указанное ведомство, направившее «уведомление о несовместимости» в отношении включения путем отсылки правильных элементов или частей, не будет признавать такое включение, в результате чего международная заявка должна будет рассматриваться в таком ведомстве как первоначально поданная, то есть включающая поданные по ошибке элемент или часть (см. предлагаемое новое правило 20.5*bis*(d)).

9. Далее предлагается:

(a) изменить правило 20.5 с целью уточнить, что это правило применяется лишь к представлению «действительно» отсутствующих частей заявки, но не к представлению правильных элементов или частей при наличии поданных по ошибке элементов или частей;

(b) предоставить и Получающим ведомствам, и Указанным/Выбранным ведомствам возможность направить уведомление о несовместимости положений, охватывающих включение путем отсылки «правильных» элементов или частей в случае поданных по ошибке элементов или частей, при том условии, что государствам-членам будет предложено принять договоренность, согласно которой любое Получающее ведомство, которое направляет такое уведомление, будет соглашаться с любой просьбой заявителя о том, чтобы переслать заявку, в отношении которой заявитель подтвердил включение правильного элемента или части при наличии поданных по ошибке элемента или части, в Международное бюро в соответствии с правилом 19.4(a)(iii);

(c) когда Международный поисковый орган уведомляется о включении путем отсылки правильного элемента или части в случае поданных по ошибке элемента или части только после того, как он приступил к составлению отчета о международном поиске, разрешить Органу взимать дополнительную пошлину за поиск (в размере, который подлежит определению Органом, но не превышающем пошлину за поиск); с тем чтобы поставить на равную основу предоставление и «действительно» отсутствующих частей, и правильных элементов или частей, предлагается далее применять то же положение и в случае, когда Орган уведомляется о включении путем отсылки «действительно» отсутствующей части только после того, как он приступил к составлению отчета о международном поиске.

10. Рабочей группе предлагается прокомментировать предлагаемые поправки к Инструкции к PCT, изложенные в приложении к настоящему документу.

[Приложение следует]

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ К ИНСТРУКЦИИ К РСТ¹

СОДЕРЖАНИЕ

Правило 4	Заявление (содержание).....	2
4.1 – 4.17	[Без изменений].....	2
4.18	Заявление о включении путем отсылки.....	2
4.19	[Без изменений].....	2
Правило 12	Язык международной заявки и переводы для целей международного поиска и международной публикации.....	3
12.1	[Без изменений].....	3
12.1bis	Язык элементов и частей, представленных в соответствии с правилом 20.3, 20.5, 20.5bis или 20.6.....	3
12.2 – 12.4	[Без изменений].....	3
Правило 20	Дата международной подачи.....	4
20.5	Отсутствующие части.....	6
20.6	Подтверждение включения элементов или частей путем отсылки.....	13
20.7	Срок.....	14
20.8	Несовместимость с национальным законодательством.....	15
Правило 55	Языки (международная предварительная экспертиза).....	211
55.1	[Без изменений].....	211
55.2	Перевод международной заявки.....	211
55.3	[Без изменений].....	211
Правило 76	Перевод приоритетного документа; применение некоторых правил к процедурам, применяемым Выбранными ведомствами.....	222
76.1, 76.2 и 76.3	[Остаются исключенными].....	222
76.4	[Без изменений].....	222
76.5	[Без изменений] Применение некоторых правил к процедурам, применяемым Выбранными ведомствами.....	222
Правило 82 ^{ter}	Исправление ошибок, допущенных Получающим ведомством или Международным бюро.....	233
82 ^{ter} .1	Ошибки, касающиеся даты международной подачи и притязания на приоритет.....	233

¹ Предлагаемые добавления и исключения указаны, соответственно, подчеркиванием и перечеркиванием соответствующего текста.

Правило 4

Заявление (содержание)

4.1 – 4.17 *[Без изменений]*

4.18 *Заявление о включении путем отсылки*

Если в международной заявке на дату, на которую Получающее ведомство первоначально получило один или несколько элементов, упомянутых в статье 11(1)(iii), содержится притязание на приоритет предшествующей заявки, то в заявлении международной заявки может содержаться заявление о том, что если элемент международной заявки, упомянутый в статье 11(1)(iii)(d) или (e), или часть описания, формулы изобретения или чертежей, упомянутая в правиле 20.5(a), либо элемент или часть описания, формулы изобретения или чертежей, упомянутые в правиле 20.5 bis(a) не содержится иным образом в международной заявке, но полностью содержится в предшествующей заявке, то этот элемент или часть, при условии подтверждения в соответствии с правилом 20.6, включается в международную заявку путем отсылки для целей правила 20.6. Такое заявление, если оно отсутствовало в заявлении международной заявки на эту дату, может быть добавлено позднее, если, и только если, оно иным образом содержалось в международной заявке на эту дату или было представлено с ней.

[КОММЕНТАРИЙ: Предлагается изменить правило 4.18, с тем чтобы включить ссылку на включение путем отсылки правильного элемента или части в соответствии с предлагаемым новым правилом 20.5bis.]

4.19 *[Без изменений]*

Правило 12

Язык международной заявки и переводы для целей международного поиска и международной публикации

12.1 [Без изменений]

12.1bis Язык элементов и частей, представленных в соответствии с правилом 20.3, 20.5, [20.5bis](#) или 20.6

Элемент, упомянутый в статье 11(1)(iii)(d) или (e), представленный заявителем в соответствии с правилом 20.3(b), [20.5bis\(b\)](#), [20.5bis\(c\)](#) или 20.6(a), и часть описания изобретения, формулы изобретения или чертежей, представленная заявителем в соответствии с правилом 20.5(b), [20.5\(c\)](#), [20.5bis\(b\)](#), [20.5bis\(c\)](#) или 20.6(a), должны быть на том языке, на котором международная заявка подана, или, если перевод заявки требуется в соответствии с правилом 12.3(a) или 12.4(a), то как на языке, на котором была подана заявка, так и на языке этого перевода.

[КОММЕНТАРИЙ: Предлагается изменить правило 12.1bis, с тем чтобы включить ссылки на правила 20.5bis(b) и (c), касающиеся представления правильного «элемента или части» в случае поданных по ошибке элемента или части. Далее предлагается добавить ссылку на правило 20.5(c) (не связанное с предлагаемыми поправками, касающимся поданных по ошибке элементов или частей), поскольку представляется, что включение этой ссылки упустили из виду, когда было добавлено правило 12.1bis в контексте положений, касающихся включения путем отсылки отсутствующих элементов или частей.]

12.2 – 12.4 [Без изменений]

Правило 20

Дата международной подачи

20.1 и 20.2 *[Без изменений]*

20.3 *[Без изменений]* Недостатки в соответствии со статьей 11(1)

(a) Если при определении того, отвечают ли документы, направленные с целью подачи международной заявки, требованиям статьи 11(1), Получающее ведомство устанавливает, что какие-либо требования статьи 11(1) не выполнены или представляются невыполненными, то оно незамедлительно предлагает заявителю, по его выбору:

- (i) представить требуемое исправление в соответствии со статьей 11(2);
или
- (ii) если соответствующие требования являются требованиями, которые касаются элемента, упомянутого в статье 11(1)(iii)(d) или (e), -
подтвердить в соответствии с правилом 20.6(a), что этот элемент включается путем отсылки в соответствии с правилом 4.18;

и сделать замечания, если таковые имеются, в течение применимого срока в соответствии с правилом 20.7. Если этот срок истекает после истечения 12 месяцев с даты подачи любой заявки, приоритет которой испрашивается, то Получающее ведомство обращает внимание заявителя на данное обстоятельство.

(b) Если после предложения, сделанного в соответствии с пунктом (a) или иным образом:

[Правило 20.3(b), продолжение]

(i) заявитель представляет в Получающее ведомство требуемое исправление в соответствии со статьей 11(2) после даты получения предполагаемой международной заявки, но в пределах применимого срока в соответствии с правилом 20.7, то Получающее ведомство устанавливает эту более позднюю дату в качестве даты международной подачи и действует, как это предусмотрено правилом 20.2(b) и (c);

(ii) элемент, упомянутый в статье 11(1)(iii)(d) или (e), рассматривается в соответствии с правилом 20.6(b) в качестве содержавшегося в международной заявке на дату, на которую один или несколько элементов, упомянутых в статье 11(1)(iii), были первоначально получены Получающим ведомством; Получающее ведомство устанавливает в качестве даты международной подачи дату, на которую выполнены все требования статьи 11(1), и действует, как это предусмотрено правилом 20.2(b) и (c).

(c) Если Получающее ведомство впоследствии обнаруживает или на основе ответа заявителя выясняет, что оно допустило ошибку, направив заявителю предложение в соответствии с пунктом (a), поскольку на момент получения документов требования статьи 11(1) были выполнены, то оно действует, как это предусмотрено правилом 20.2.

20.4 [Без изменений] Отрицательное заключение в соответствии со статьей 11(1)

Если Получающее ведомство в течение применимого срока в соответствии с правилом 20.7 не получает исправления или подтверждения, упомянутого в правиле 20.3(a), или если исправление или подтверждение получено, но заявка все еще не отвечает требованиям статьи 11(1), то Получающее ведомство:

[Правило 20.4, продолжение]

(i) незамедлительно уведомляет заявителя о том, что заявка не рассматривается и не будет рассматриваться в качестве международной заявки, и сообщает по каким причинам;

(ii) уведомляет Международное бюро о том, что номер, который оно проставило на документах, не будет использоваться в качестве номера международной заявки;

(iii) хранит документы, направленные с целью подачи международной заявки, и любую относящуюся к ней корреспонденцию, как это предусмотрено правилом 93.1; и

(iv) высылает копию упомянутых документов в Международное бюро, если по просьбе заявителя, поданной на основании статьи 25(1), у Международного бюро возникает необходимость в такой копии, и оно специально ее запрашивает.

20.5 Отсутствующие части

(a) Если при определении того, отвечают ли документы направленные с целью подачи международной заявки требованиям статьи 11(1), Получающее ведомство устанавливает, что часть описания изобретения, формулы изобретения или чертежей отсутствует или предположительно отсутствует («отсутствующая часть»), в том числе в случае, если отсутствуют или предположительно отсутствуют все чертежи, но не в случае, если отсутствует или предположительно отсутствует весь элемент, упомянутый в статье 11(1)(iii)(d) или (e), и не в случае, упомянутом в правиле 20.5bis(a), то оно незамедлительно предлагает заявителю, по его выбору:

(i) дополнить заявку, направленную с целью международной подачи, путем представления отсутствующей части; или

(ii) подтвердить, в соответствии с правилом 20.6(a), что эта часть была включена путем отсылки, в соответствии с правилом 4.18;

[Правило 20.5(a), продолжение]

и сделать замечания, если таковые имеются, в течение применимого срока в соответствии с правилом 20.7. Если этот срок истекает после истечения 12 месяцев с даты подачи любой заявки, приоритет которой испрашивается, Получающее ведомство обращает внимание заявителя на данное обстоятельство.

[КОММЕНТАРИЙ: Предлагается изменить правило 20.5, с тем чтобы пояснить, что это правило применяется только к отсутствующей части описания изобретения, формулы изобретения или чертежей и ко всем чертежам, которые отсутствуют, но не к случаю, «упомянутому в правиле 20.5bis.(a)», то есть к случаю, когда весь элемент, упомянутый в статье 11(1)(i) (описание изобретения) или статье 11(1)(ii) (формула (формулы) изобретения), подан или предположительно подан по ошибке, и не к случаю, когда часть описания изобретения, формулы изобретения или чертежей либо все чертежи поданы или предположительно поданы по ошибке. Случаи, касающиеся поданных по ошибке элементов или части, охватываются предлагаемым новым правилом 20.5bis (см. ниже).]

(b) Если после предложения, сделанного в соответствии с пунктом (a) или иным образом, заявитель представляет в Получающее ведомство на дату или до даты, на которую все требования статьи 11(1) являются выполненными, но в пределах применимого срока в соответствии с правилом 20.7, отсутствующую часть, упомянутую в пункте (a), с тем чтобы дополнить предполагаемую международную заявку, то эта часть включается в заявку и Получающее ведомство устанавливает в качестве даты международной подачи дату, на которую выполнены все требования статьи 11(1), и действует, как это предусмотрено правилом 20.2(b) и (c).

[КОММЕНТАРИЙ: Предлагается изменить пункт (b) включив слово «предполагаемая», с тем чтобы пояснить, что, представляя отсутствующую часть на дату или до даты, на которую устанавливается дата международной подачи, заявитель дополняет «предполагаемую международную заявку» (которая становится «международной заявкой» только тогда, когда устанавливается дата подачи. См. также правило 20.5bis(b) ниже, которое также касается исправления «предполагаемой международной заявки».]

(c) [Без изменений] Если после предложения, сделанного в соответствии с пунктом (a) или иным образом, заявитель представляет в Получающее ведомство после даты, на которую все требования статьи 11(1) являются выполненными, но в пределах применимого срока в соответствии с правилом 20.7, отсутствующую часть, упомянутую в

[Правило 20.5, продолжение]

пункте (а), с тем чтобы дополнить международную заявку, то эта часть включается в заявку и Получающее ведомство исправляет дату международной подачи на дату, на которую Получающее ведомство получило эту часть, уведомляет об этом заявителя и действует, как это предусмотрено Административной инструкцией.

(d) [Без изменений] Если после предложения, направленного в соответствии с пунктом (а) или иным образом, считается, в соответствии с правилом 20.6(b), что часть, упомянутая в пункте (а), содержалась в предполагаемой международной заявке на дату, на которую один или несколько элементов, упомянутых в статье 11(1)(iii), были первоначально получены Получающим ведомством, то Получающее ведомство устанавливает в качестве даты международной подачи дату, на которую выполнены все требования статьи 11(1), и действует, как это предусмотрено правилом 20.2(b) и (с).

(e) [Без изменений] Если дата международной подачи была исправлена в соответствии с пунктом (с), то заявитель может, направив уведомление в Получающее ведомство в течение одного месяца с даты уведомления в соответствии с пунктом (с), просить о том, чтобы соответствующая отсутствующая часть не принималась во внимание, и в этом случае отсутствующая часть рассматривается как не представленная и исправление даты международной подачи в соответствии с этим пунктом рассматривается как не внесенное и Получающее ведомство действует, как это предусмотрено Административной инструкцией.

[20.5bis Поданные по ошибке элементы и части](#)

[\(a\) Если при определении того, отвечают ли документы, направленные с целью подачи международной заявки, требованиям статьи 11\(1\), Получающее ведомство устанавливает, что весь элемент, упомянутый в статье 11\(1\)\(iii\)\(d\) или \(e\), подан или](#)

[Правило 20.5bis(a), продолжение]

предположительно подан по ошибке или что часть описания, формулы изобретения или чертежей подана или предположительно подана по ошибке, в том числе в случае, если отсутствуют или предположительно отсутствуют все чертежи («поданные по ошибке элемент или часть»), оно незамедлительно предлагает заявителю, по его выбору:

(i) исправить предполагаемую международную заявку путем представления правильного элемента или части; или

(ii) подтвердить в соответствии с правилом 20.6(a), что правильный элемент или часть были включены путем отсылки в соответствии с правилом 4.18;

и сделать замечания, если таковые имеются, в течение применимого срока в соответствии с правилом 20.7. Если этот срок истекает после истечения 12 месяцев с даты подачи любой заявки, приоритет которой испрашивается, то Получающее ведомство обращает внимание заявителя на данное обстоятельство.

[КОММЕНТАРИЙ: Предлагается добавить новое правило 20.5bis(a) для охвата случаев, касающихся поданных по ошибке элементов или частей, то есть: (i) поданного по ошибке всего элемента, упомянутого в статье 11(1)(iii)(d) (описание изобретения); (ii) поданного по ошибке всего элемента, упомянутого в статье 11(1)(iii)(e) (формулы изобретения); (iii) поданной по ошибке части описания изобретения, формулы изобретения или чертежей, включая случай, когда все чертежи поданы или предположительно поданы по ошибке.]

[Правило 20.5bis, продолжение]

(b) Если после предложения, сделанного в соответствии с пунктом (а) или иным образом, заявитель представляет в Получающее ведомство на дату или до даты, на которую все требования статьи 11(1) являются выполненными, но в пределах применимого срока в соответствии с правилом 20.7, правильный элемент или часть, с тем чтобы исправить предполагаемую международную заявку, то этот элемент или часть включаются в заявку, а соответствующие поданные по ошибке элемент или часть изымаются из заявки и Получающее ведомство устанавливает в качестве даты международной подачи дату, на которую выполнены все требования статьи 11(1), и действует, как это предусмотрено правилом 20.2(b) и (с) и как это предусмотрено Административной инструкцией.

[КОММЕНТАРИЙ: Пункт (b) охватывает случай, когда заявитель представляет «правильный» элемент или часть Получающему ведомству на дату или до даты, на которую все требования относительно даты подачи выполнены и устанавливается дата международной подачи. В таком случае поданные по ошибке элемент или часть могут быть изъяты из предполагаемой международной заявки и правильный элемент или часть могут быть включены в предполагаемую международную заявку. Пример: заявитель подает предполагаемую международную заявку, но без каких-либо формул изобретения; кроме того, Получающее ведомство замечает, что страницы 2 и 3 описания изобретения предположительно были поданы по ошибке, поскольку представляется, что эти страницы не имеют никакого отношения к объекту остальной части предполагаемой международной заявки. По предложению Получающего ведомства в соответствии с правилом 20.5bis(a) (см. выше), заявитель представляет две «правильные» страницы описания изобретения, а неделю спустя – набор пунктов формулы изобретения. Согласно пункту (b) две «правильные» страницы будут включены в заявку, две поданные по ошибке страницы описания изобретения будут изъяты (в соответствии с процедурой, которая будет предусмотрена в Административной инструкции) и для заявки в качестве даты международной подачи будет установлена дата, на которую все требования статьи 11(1) были выполнены, то есть дата, на которую Получающее ведомство получило набор пунктов формулы изобретения.]

[Правило 20.5bis, продолжение]

(с) Если после предложения, сделанного в соответствии с пунктом (а) или иным образом, заявитель представляет в Получающее ведомство после даты, на которую все требования статьи 11(1) являются выполненными, но в пределах применимого срока в соответствии с правилом 20.7, правильный элемент или часть, с тем чтобы исправить международную заявку, то этот правильный элемент или часть включаются в заявку, соответствующие поданные по ошибке элемент или часть изымаются из заявки и Получающее ведомство исправляет дату международной подачи на дату, на которую Получающее ведомство получило этот правильный элемент или часть, уведомляет об этом заявителя и действует, как это предусмотрено Административной инструкцией.

[КОММЕНТАРИЙ: Пункт (с) охватывает случай, когда заявитель представляет «правильный» элемент или часть в Получающее ведомство после даты, на которую все требования относительно даты подачи были выполнены, и после того, как установлена дата международной подачи. В таком случае поданные по ошибке элемент или часть могут быть изъяты из предполагаемой международной заявки, правильный элемент или часть могут быть включены в предполагаемую международную заявку и дата международной подачи будет исправлена на дату, на которую правильный элемент или часть были получены Получающим ведомством. Пример: заявитель подает полную международную заявку, для которой устанавливается дата международной подачи. Однако Получающее ведомство замечает, что страницы 2 и 3 описания изобретения предположительно были поданы по ошибке, поскольку представляется, что эти страницы не имеют никакого отношения к объекту остальной части предполагаемой международной заявки. По предложению Получающего ведомства в соответствии с правилом 20.5bis(a) (см. выше) заявитель представляет две «правильные» страницы описания изобретения. Согласно пункту (с) две «правильные» страницы будут включены в заявку, две поданные по ошибке страницы описания изобретения будут изъяты (в соответствии с процедурой, которая будет предусмотрена в Административной инструкции) и дата международной подачи будет исправлена на дату, на которую Получающее ведомство получило две «правильные» страницы описания изобретения.]

(d) Если после предложения, сделанного в соответствии с пунктом (а) или иным образом, считается, что правильный элемент или часть, в соответствии с правилом 20.6(b), содержались в предполагаемой международной заявке на дату, на которую один или несколько элементов, упомянутых в статье 11(1)(iii), были

[Правило 20.5bis, продолжение]

первоначально получены Получающим ведомством, соответствующие поданные по ошибке элемент или часть остаются в заявке, и Получающее ведомство устанавливает в качестве даты международной подачи дату, на которую выполнены все требования статьи 11(1), и действует, как это предусмотрено правилом 20.2(b) и (c) и как это предусмотрено Административной инструкцией.

[Комментарий 1: Пункт (d) охватывает случай, когда заявитель представляет «правильный» элемент или часть в Получающее ведомство и правомерно подтверждает включение путем отсылки соответствующего «правильного» элемента или части, и в этом случае считается, что этот элемент или часть содержались в предполагаемой международной заявке на дату, на которую один или несколько элементов, упомянутых в статье 11(1)(iii), были первоначально получены Получающим ведомством. В таком случае необходимо, чтобы поданные по ошибке элемент или часть оставались в международной заявке, помимо «правильного» элемента или части, включенных путем отсылки, поскольку Указанное ведомство, направившее «уведомление о несовместимости» пункта (d) с применимым национальным законодательством, не будет признавать это включение путем отсылки, так что международная заявка должна будет рассматриваться в таком ведомстве как первоначально поданная, то есть включающая поданные по ошибке элемент или часть. Пример: заявитель подает полную международную заявку, для которой устанавливается дата международной подачи. Однако Получающее ведомство замечает, что страницы 2 и 3 описания изобретения предположительно были поданы по ошибке, поскольку представляется, что эти страницы не имеют никакого отношения к объекту остальной части предполагаемой международной заявки. По предложению Получающего ведомства в соответствии с правилом 20.5bis(a) (см. выше) заявитель представляет две «правильные» страницы описания изобретения и правомерно подтверждает включение путем отсылки этих «правильных» частей описания.]

[Комментарий 2: После перехода на национальную фазу в Указанном ведомстве, которое не направляло уведомление о несовместимости пункта (d), международная заявка будет рассматриваться на национальной фазе на основе международной заявки в «исправленном» виде, то есть с двумя «правильными» страницами описания изобретения (помеченными «включены путем отсылки – правило 20.5bis(d)»); две поданные по ошибке страницы (которые все еще содержатся в международной заявке с пометой «включенные по ошибке – правило 20.5bis») нужно будет изъять из заявки посредством поправки к международной заявке, поданной заявителем как часть процедуры на национальной фазе. После перехода на национальную фазу в Указанном ведомстве, которое направляло уведомление о несовместимости пункта (d), международная заявка будет рассматриваться на национальной фазе на основе международной заявки в том виде, в каком она была подана, то есть включая две поданные по ошибке страницы; две «правильные» страницы (которые все еще содержатся в международной заявке с пометой «включены путем отсылки – правило 20.5bis(d)») нужно будет изъять из заявки посредством поправки к

[Правило 20.5bis, продолжение]

международной заявке, поданной заявителем как часть процедуры на национальной фазе.]

(e) Если дата международной подачи была исправлена в соответствии с пунктом (с), то заявитель может, направив уведомление в Получающее ведомство в течение одного месяца с даты уведомления в соответствии с пунктом (с), просить о том, чтобы правильный элемент или часть не принимались во внимание, и в этом случае правильный элемент или часть рассматриваются как не представленные, соответствующие поданные по ошибке элемент или часть считаются как не изъятые из заявки и исправление даты международной подачи в соответствии с пунктом (с) рассматривается как не внесенное, и Получающее ведомство действует, как это предусмотрено Административной инструкцией.

[КОММЕНТАРИЙ: Как и в случае нынешнего правила 20.5(e), касающегося отсутствующих частей, если дата международной подачи была исправлена в соответствии с предлагаемым новым правилом 20.5bis(c) (см. выше), заявителю будет предоставлена возможность просить о том, чтобы правильный элемент или часть не принимались во внимание, с тем чтобы сохранить первоначальную дату подачи (установленную для международной заявки, включая поданные по ошибке элемент или часть). В таком случае Получающее ведомство просто «отменит» все, что оно сделало согласно пункту (с), и заявка будет рассматриваться на основе даты международной подачи, первоначально установленной для международной заявки, включая поданные по ошибке элемент или часть.]

20.6 Подтверждение включения элементов или частей путем отсылки

(а) [Без изменений] Заявитель может представить в Получающее ведомство в течение применимого срока в соответствии с правилом 20.7 письменное уведомление, подтверждающее, что элемент или часть включаются в международную заявку путем отсылки в соответствии с правилом 4.18, приложив к нему:

(i) лист или листы, включающие полный элемент в том виде, в котором он содержался в предшествующей заявке, или включающие соответствующую часть;

[Правило 20.6(a), продолжение]

(ii) если заявитель еще не выполнил требования правила 17.1(a), (b) или (b-bis) в отношении приоритетного документа, – копию предшествующей заявки в том виде, в котором она была подана;

(iii) если предшествующая заявка составлена не на языке, на котором была подана международная заявка, – перевод предшествующей заявки на этот язык или, если перевод международной заявки требуется в соответствии с правилом 12.3(a) или 12.4(a), – перевод предшествующей заявки как на язык, на котором была подана международная заявка, так и на язык этого перевода; и

(iv) применительно к части описания, формулы изобретения или чертежей – сведения о том, где эта часть содержалась в предшествующей заявке и, когда это применимо, в любом переводе, упомянутом в пункте (iii).

(b) [Без изменений] Если Получающее ведомство устанавливает, что требования правила 4.18 и пункта (a) выполнены и что элемент или часть, упомянутые в пункте (a), полностью содержатся в соответствующей предшествующей заявке, то этот элемент или часть рассматриваются в качестве содержащихся в предполагаемой международной заявке на дату, на которую Получающее ведомство первоначально получило один или несколько элементов, упомянутых в статье 11(1)(iii).

(c) Если Получающее ведомство устанавливает, что требование правила 4.18 или пункта (a) не выполнено или что элемент или часть, упомянутые в пункте (a), содержатся в соответствующей предшествующей заявке не полностью, то Получающее ведомство действует, в зависимости от конкретного случая, как это предусмотрено правилом 20.3(b)(i), 20.5(b), ~~или~~ 20.5(c), [20.5bis\(b\)](#) или [20.5bis\(c\)](#).

[КОММЕНТАРИЙ: Предлагаемая поправка к пункту (c) вытекает из предлагаемого добавления нового правила 20.5bis.]

20.7 Срок

(a) Применимый срок, упомянутый в правилах 20.3(a) и (b), 20.4, 20.5(a), (b) и (c), [20.5bis\(a\)](#), [\(b\) и \(c\)](#) и 20.6(a), составляет:

[Правило 20.7(a), продолжение]

(i) если заявителю, в зависимости от обстоятельств, было направлено предложение в соответствии с правилом 20.3(a), ~~или~~ 20.5(a) или 20.5bis(a), – два месяца с даты предложения;

(ii) если заявителю не было направлено такого предложения, – два месяца с даты, на которую Получающее ведомством первоначально получило один или несколько элементов, упомянутых в статье 11(1)(iii).

[КОММЕНТАРИЙ: Предлагаемая поправка к пункту (a) вытекает из предлагаемого добавления нового правила 20.5bis.]

(b) [Без изменений]

20.8 Несовместимость с национальным законодательством

(a) [Без изменений] Если на 5 октября 2005 г. какое-либо из правил 20.3(a)(ii) и (b)(ii), 20.5(a)(ii) и (d) и 20.6 является несовместимым с национальным законодательством, применяемым Получающим ведомством, то соответствующие правила не применяются в отношении международной заявки, поданной в это Получающее ведомство, до тех пор, пока они остаются несовместимыми с этим законодательством, при условии, что упомянутое Ведомство информирует об этом Международное бюро до 5 апреля 2006 г. Международное бюро незамедлительно публикует полученную информацию в Бюллетене.

[КОММЕНТАРИЙ: Хотя правило 20.5(a) предлагается изменить (см. выше), по мнению Международного бюро, это не должно давать Получающим ведомствам новую возможность направить уведомление о несовместимости правил, касающихся включения путем отсылки «действительно отсутствующих» элементов или частей, имея в виду, что предлагаемая поправка к правилу 20.5(a) лишь уточняет объем того, что предполагается охватить этим правилами, исходя из предлагаемого добавления нового правила 20.5bis(a)(ii) и (d), охватывающего включение путем отсылки «правильных» элементов или частей в случае поданных по ошибке элементов или частей.]

(a-bis) Если на [ДАТА] какое-либо из правил 20.5bis(a)(ii) и (d) является несовместимым с национальным законодательством, применяемым Получающим

[Правило 20.8, продолжение]

ведомством, то соответствующие правила не применяются в отношении международной заявки, поданной в это Получающее ведомство, до тех пор, пока они остаются несовместимыми с этим законодательством, при условии, что упомянутое Ведомство информирует об этом Международное бюро до [ДАТА]. Международное бюро незамедлительно публикует полученную информацию в Бюллетене.

[КОММЕНТАРИЙ: Предлагаемое новое правило 20.8(a-bis) даст Получающим ведомствам возможность направить уведомление о несовместимости правил 20.5bis(a)(ii) и (d) (положения, касающиеся включения путем отсылки «правильных» элементов или частей в случае поданных по ошибке элементов или частей). Как было решено на 11-й сессии Рабочей группы, государствам-членам будет предложено принять договоренность, согласно которой любое Получающее ведомство, которое направило такое уведомление о несовместимости, будет соглашаться с любой просьбой заявителя о том, чтобы переслать заявку, в отношении которой заявитель подтвердил включение правильного элемента или части в случае поданных по ошибке элемента или части, в Международное бюро в соответствии с правилом 19.4(a)(iii).]

(a-ter) (a-bis) Если ~~отсутствующий~~ элемент или часть не могут быть включены путем отсылки в международную заявку в соответствии с правилами 4.18 и 20.6 по причине действия пункта (a) или пункта (a-bis) настоящего правила, то Получающее ведомство действует так, как это предусмотрено правилом 20.3(b)(i), 20.5(b), ~~или~~ 20.5(c), 20.5bis(b) или 20.5bis(c), в зависимости от конкретного случая. Если Получающее ведомство действует так, как это предусмотрено правилом 20.5(c) или 20.5bis(c), то заявитель может действовать так, как это предусмотрено правилом 20.5(e) или 20.5bis(e), в зависимости от случая.

[КОММЕНТАРИЙ: Предлагаемая поправка к нынешнему пункту (a-bis) (предлагается перенумеровать его (a-ter)) логически вытекает из предлагаемого добавления нового правила 20.5bis и предлагаемого добавления нового пункта (a-bis) (см. выше). Предлагается далее добавить конкретную ссылку на пересылку заявки в Международное бюро в качестве Получающего ведомства согласно правилу 19.4(a)(ii); см. также пункт 9(b) в основной части настоящего документа, касающийся предлагаемого принятия Ассамблеей РСТ договоренности, согласно которой любое Получающее ведомство, которое направило такое уведомление о несовместимости, будет соглашаться с любой просьбой заявителя о том, чтобы переслать заявку, в отношении которой заявитель подтвердил включение правильного элемента или части в случае поданных по ошибке элемента или части, в Международное бюро в соответствии с правилом 19.4(a)(iii).]

[Правило 20.8, продолжение]

(b) [Без изменений] Если на 5 октября 2005 г. какое-либо из правил 20.3(a)(ii) и (b)(ii), 20.5(a)(ii) и (d) и 20.6 является несовместимым с национальным законодательством, применяемым Указанным ведомством, то соответствующие правила не применяются в отношении этого Ведомства к международной заявке, в отношении которой в этом ведомстве совершены действия, упомянутые в статье 22, до тех пор, пока эти правила остаются несовместимыми с этим законодательством, при условии, что упомянутое Ведомство информирует об этом Международное бюро до 5 апреля 2006 г. Международное бюро незамедлительно публикует полученную информацию в Бюллетене.

[КОММЕНТАРИЙ: Хотя правило 20.5(a) предлагается изменить (см. выше), по мнению Международного бюро, это не должно давать Указанным ведомствам новую возможность направить уведомление о несовместимости правил, касающихся включения путем отсылки «действительно отсутствующих» элементов или частей, имея в виду, что предлагаемая поправка к пункту (b) лишь уточняет объем того, что предполагается охватить этим правилами, исходя из предлагаемого добавления нового правила 20.5bis(a)(ii) и (d), охватывающего включение путем отсылки «правильных» элементов или частей в случае поданных по ошибке элементов или частей.]

(b-bis) Если на [ДАТА] какое-либо из правил 20.5bis(a)(ii) и (d) является несовместимым с национальным законодательством, применяемым Указанным ведомством, то соответствующие правила не применяются в отношении этого Ведомства к международной заявке, в отношении которой в этом Ведомстве совершены действия, упомянутые в статье 22, до тех пор, пока эти правила остаются несовместимыми с этим законодательством, при условии, что упомянутое Ведомство информирует об этом Международное бюро до [ДАТА]. Международное бюро незамедлительно публикует полученную информацию в Бюллетене.

[КОММЕНТАРИЙ: Предлагаемое новое правило 20.8(b-bis) даст Указанным ведомствам возможность направить уведомление о несовместимости правил 20.5bis(a)(ii) и (d) (положения, касающиеся включения путем отсылки «правильных» элементов или частей в случае поданных по ошибке элементов или частей).]

[Правило 20.8, продолжение]

(с) Если элемент или часть рассматриваются в качестве включенных путем отсылки в международную заявку в силу вывода, к которому пришло Получающее ведомство в соответствии с правилом 20.6(b), но такое включение путем отсылки не применяется к международной заявке для целей процедуры в Указанном ведомстве по причине действия пункта (b) или пункта (b-bis) настоящего правила, то Указанное ведомство может рассматривать заявку таким образом, как если бы дата международной подачи была установлена в соответствии с правилом 20.3(b)(i) ~~или~~ 20.5(b) или 20.5bis(b), или была исправлена в соответствии с правилом 20.5(c) или 20.5bis(c), в зависимости от конкретного случая, при условии применения *mutatis mutandis* правила 82ter.1(c) и (d).

[КОММЕНТАРИЙ: Предлагаемая поправка к пункту (с) логически вытекает из предлагаемого добавления нового правила 20.5bis и предлагаемого добавления нового пункта (b-bis) (см. выше).]

Правило 43

Отчет о международном поиске

43.1 – 43.6 *[Без изменений]*

43.6bis *[Без изменений]* *Рассмотрение исправлений очевидных ошибок*

(a) Для целей международного поиска Международный поисковый орган принимает во внимание, с учетом пункта (b), исправление очевидной ошибки, которое разрешено в соответствии с правилом 91.1, и в отчете о международном поиске сообщается об этом.

(b) Международный поисковый орган может не принимать во внимание для целей международного поиска исправление очевидной ошибки, если, в зависимости от обстоятельств, этот Орган разрешил такое исправление или был уведомлен о нем после того, как он приступил к составлению отчета о международном поиске, и в этом случае, по возможности, об этом сообщается в отчете; в противном случае Международный поисковый орган уведомляет Международное бюро и Международное бюро действует, как это предусмотрено Административной инструкцией.

43.6ter *Рассмотрение элементов и частей, включенных путем отсылки*

(a) Для целей международного поиска Международный поисковый орган принимает во внимание, с учетом пункта (b), элемент или часть, которые, как считается в соответствии с правилом 20.6(b), содержались в международной заявке на дату, на которую один или несколько элементов, упомянутых в статье 11(1)(iii), были первоначально получены Получающим ведомством, и в отчете о международном поиске сообщается об этом.

[Правило 43.6ter, продолжение]

(b) Международный поисковый орган может предложить заявителю уплатить дополнительные пошлины, когда этот Орган уведомляется о том, что элемент или часть, упоминаемые в пункте (а), считаются содержащимися в международной заявке на дату, на которую один или несколько элементов, упомянутых в статье 11(1)(iii), были первоначально получены Получающим ведомством, только после того, как он приступил к составлению отчета о международном поиске. В предложении заявителю предлагается уплатить дополнительные пошлины в течение месяца с даты предложения и указывается размер подлежащих уплате пошлин. Размер этих дополнительных пошлин устанавливается Международным поисковым органом, но он не должен превышать пошлину за поиск; дополнительные пошлины уплачиваются непосредственно этому Органу. При условии, что такие дополнительные пошлины уплачены в установленный срок, Международный поисковый орган составляет отчет о международном поиске в отношении международной заявки, включая любой такой элемент или часть, упомянутые в пункте (а).

[КОММЕНТАРИЙ: Предлагается добавить новое правило 43ter, с тем чтобы позволить Международному поисковому органу взимать дополнительную пошлину за поиск (в размере, который подлежит определению Органом), когда Международный поисковый орган получает уведомление о включении путем отсылки «действительно отсутствующей» части либо «правильного» элемента или части в случае поданных по ошибке элемента или части только после того, как он приступил к составлению отчета о международном поиске. Следует рассмотреть вопрос о том, нужно ли также вносить поправку в правило 43.6bis(b), с тем чтобы позволить Международному поисковому органу взимать дополнительную пошлину в том случае, если Орган получает уведомление об исправлении очевидной ошибки только после того, как он приступил к составлению отчета о международном поиске.]

43.7 – 43.10 *[Без изменений]*

Правило 55

Языки (международная предварительная экспертиза)

55.1 [Без изменений]

55.2 Перевод международной заявки

(а) [Без изменений] Если ни язык, на котором подана международная заявка, ни язык, на котором опубликована международная заявка, не допускается Органом международной предварительной экспертизы, который должен проводить международную предварительную экспертизу по данной заявке, то заявитель с учетом пункта (b) вместе с требованием представляет перевод этой международной заявки на язык, который одновременно является:

- (i) а языком, допустимым этим Органом, и
- (ii) языком публикации.

(a-bis) Перевод международной заявки на язык, упомянутый в пункте (а), включает любой элемент, упомянутый в статье 11(1)(iii)(d) или (е), представленный заявителем в соответствии с правилом 20.3(b), [20.5bis\(b\)](#), [20.5bis\(c\)](#) или 20.6(a), и любую часть описания, формулы изобретения или чертежей, представленную заявителем в соответствии с правилом 20.5(b), [20.5\(c\)](#), [20.5bis\(b\)](#), [20.5bis\(c\)](#) или 20.6(a), которая рассматривается в качестве содержащейся в международной заявке в соответствии с правилом 20.6(b).

[КОММЕНТАРИЙ: Предлагается внести поправку в правило 55.2(a-bis), с тем чтобы включить ссылки на правила 20.5bis(b) и (c), касающиеся представления правильных «элементов или частей» в случае поданных по ошибке элементов или частей. Предлагается далее добавить ссылку на правило 20.5(c) (не связанное с предлагаемыми поправками, касающимися поданных по ошибке элементов или частей), поскольку представляется, что включение этой ссылки упустили из виду, когда было добавлено правило 55.2(a-bis) в контексте положений, касающихся включения путем отсылки отсутствующих элементов или частей.]

(a-ter) – (d) [Без изменений]

55.3 [Без изменений]

Правило 76

Перевод приоритетного документа; применение некоторых правил к процедурам, применяемым Выбранными ведомствами

76.1, 76.2 и 76.3 *[Остаются исключенными]*

76.4 *[Без изменений]*

76.5 *[Без изменений]* Применение некоторых правил к процедурам, применяемым
Выбранными ведомствами

Правила 13ter.3, 20.8(c), 22.1(g), 47.1, 49, 49bis, 49ter и 51bis применяются при условии, что:

(i) любая ссылка в упомянутых правилах на Указанное ведомство или на Указанное государство понимается как ссылка, соответственно, на Выбранное ведомство или на Выбранное государство;

(ii) любая ссылка в упомянутых правилах на статью 22, статью 23(2) или статью 24(2) понимается как ссылка соответственно на статью 39(1), статью 40(2) или статью 39(3);

(iii) слова «международных заявок, поданных» в правиле 49.1(c) заменяются словами «требований, представленных»;

(iv) для целей статьи 39(1) при наличии заключения международной предварительной экспертизы перевод любых изменений в соответствии со статьей 19 требуется только в том случае, если такие изменения прилагаются к заключению;

(v) ссылка в правиле 47.1(a) на правило 47.4 понимается как ссылка на правило 61.2(d).

[КОММЕНТАРИЙ: Правило 20.8(c) в том виде, как его предлагается изменить (см. выше), охватывающее случай, когда Указанное ведомство направило уведомление о несовместимости положений, касающихся включения путем отсылки правильных элементов или частей, с его национальным законодательством, будет в силу правила 76.5, также применяться к любому Выбранному ведомству.]

Правило 82ter

Исправление ошибок, допущенных Получающим ведомством или Международным бюро

82ter.1 Ошибки, касающиеся даты международной подачи и притязания на приоритет

(а) [Без изменений] Если заявитель докажет любому Указанному или Выбранному ведомству, что дата международной подачи является неправильной вследствие ошибки, допущенной Получающим ведомством, или что притязание на приоритет ошибочно признано недействительным Получающим ведомством или Международным бюро, и если эта ошибка такова, что если бы она была допущена самим Указанным или Выбранным ведомством, то это ведомство исправило бы ее в соответствии с национальным законодательством или национальной практикой, то это ведомство исправляет ошибку и рассматривает международную заявку, как если бы для нее была установлена исправленная дата международной подачи или как если бы притязание на приоритет не было признано недействительным.

(b) Если дата международной подачи установлена Получающим ведомством в соответствии с правилом 20.3(b)(ii), ~~или~~ 20.5(d) или 20.5bis(d) на основе включения элемента или части путем отсылки в соответствии с правилами 4.18 и 20.6, но Указанное или Выбранное ведомство устанавливает, что:

- (i) заявитель не выполнил требования правила 17.1(a), (b) или (b-bis) в отношении приоритетного документа;
- (ii) требование в соответствии с правилом 4.18, 20.6(a)(i) или 51bis.1(e)(ii) не было соблюдено; или
- (iii) элемент или часть не полностью содержались в соответствующем приоритетном документе;

то Указанное или Выбранное ведомство может, с учетом пункта (c), рассматривать международную заявку, как если бы дата международной подачи, в зависимости от обстоятельств, была установлена в соответствии с правилом 20.3(b)(i), ~~или~~ 20.5(b) или 20.5bis(b), или исправлена в соответствии с правилом 20.5(c) или 20.5bis(c), при условии, что применяется *mutatis mutandis* правило 17.1(c).

[Правило 82ter.1, продолжение]

(с) Указанное или Выбранное ведомство не рассматривает международную заявку в соответствии с пунктом (b), как если бы дата международной подачи была установлена в соответствии с правилом 20.3(b)(i), ~~или 20.5(b)~~ [или 20.5bis\(b\)](#), или исправлена в соответствии с правилом 20.5(c) [или 20.5bis\(c\)](#), без предоставления заявителю возможности сделать замечания в отношении предполагаемого рассмотрения или обратиться с просьбой в соответствии с пунктом (d) в срок, который является разумным с учетом обстоятельств.

(d) Если Указанное или Выбранное ведомство в соответствии с пунктом (с) уведомило заявителя о том, что оно намеревается рассматривать международную заявку, как если бы дата международной подачи была исправлена в соответствии с правилом 20.5(c) [или 20.5bis\(c\)](#), то заявитель может в уведомлении, представленном в это ведомство в срок, упомянутый в пункте (с), обратиться с просьбой о том, чтобы соответствующая отсутствующая часть не принималась во внимание для целей национальной процедуры, применяемой этим ведомством; в таком случае эта часть считается непредставленной, и это ведомство не рассматривает международную заявку, как если бы дата международной подачи была исправлена.

[КОММЕНТАРИЙ: Предлагается изменить правило 82ter.1, с тем чтобы включить ссылки на пункты (b), (c) и (d) правил 20.5bis(b), (c) и (d), касающиеся представления правильных «элементов или частей» в случае поданных по ошибке элементов или частей.]

[Конец приложения и документа]